

**N** SERIES

# PEAKY BLINDERS

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Steven Knight

**EPISODIO 2.03**

**"Episode 3"**

Dopo essersi unito al boss criminale londinese Alfie Solomons in un'impresa commerciale, Tommy teme che la volatilità appena rivelata di Alfie possa rappresentare un problema.

**SCRITTO DA:**

Steven Knight

**DIRETTO DA:**

Colm McCarthy

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

16.10.2014

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

**ARTISTA**

Tony Pitts	...	Sergeant Moss
Sam Neill	...	Major Chester Campbell
Harry Kirton	...	Finn Shelby
James Eeles	...	The Digbeth Kid
Cillian Murphy	...	Thomas Shelby
Paul Anderson	...	Arthur Shelby
Joe Cole	...	John Shelby
Helen McCrory	...	Polly Gray
Finn Cole	...	Michael Gray
Paul Bullion	...	Billy Kitchen
Tom Hardy	...	Alfie Solomons
Adam El Hagar	...	Ollie
Barry Aird	...	Bonnie
Sophie Rundle	...	Ada Shelby
Maisie Turpie	...	Polly's Young Maid
Erin Shanagher	...	Grieving Woman
Ned Dennehy	...	Charlie Strong
Lizzy McInnerny	...	Mrs. Ross
Noah Taylor	...	Darby Sabini
Sam Hazeldine	...	Georgie Sewell
Martin Askew	...	Winson Green Heavy
Ian Peck	...	Curly

1

00:01:17,200 --> 00:01:19,880  
È stato ucciso questa mattina  
durante una parata a Patch.

2

00:01:20,200 --> 00:01:23,560  
Era irlandese. Per caso era indagato  
dal suo dipartimento, signore?

3

00:01:23,960 --> 00:01:25,760  
Ma li leggi i giornali?

4

00:01:25,840 --> 00:01:27,520  
Quelli di Birmingham.

5

00:01:27,840 --> 00:01:32,040  
Ti suggerisco il Daily Mail.  
Amplierà i tuoi orizzonti.

6

00:01:33,480 --> 00:01:36,760  
Se tu leggessi  
i quotidiani nazionali, sapresti

7

00:01:37,760 --> 00:01:41,000  
che il re ha offerto una tregua  
ai ribelli irlandesi.

8

00:01:41,240 --> 00:01:43,200  
Alcuni Feniani vorrebbero accettarla,

9

00:01:43,600 --> 00:01:45,680  
ma l'IRA non intende farlo.

10

00:01:45,800 --> 00:01:48,880  
Ebbene, l'IRA ha una storia  
lunga e consolidata

11

00:01:50,280 --> 00:01:51,960  
in materia di esecuzioni.

12

00:01:52,520 --> 00:01:53,800  
Oh, cielo.

13

00:01:54,200 --> 00:01:56,200  
Dunque si fanno guerra tra loro, signore?

14

00:02:00,160 --> 00:02:01,600  
-È tutto.  
-Sissignore.

15

00:02:01,680 --> 00:02:04,640  
Oh, Moss, dovrò andare  
e venire da Londra piuttosto spesso.

16

00:02:04,920 --> 00:02:07,120  
Mi servirà un alloggio. Puoi aiutarmi?

17

00:02:07,200 --> 00:02:09,080  
Immagino non voglia lo stesso alloggio

18

00:02:09,160 --> 00:02:10,720  
dell'ultima volta, eh, signore?

19

00:02:11,840 --> 00:02:13,400  
Troppi brutti ricordi.

20

00:02:13,480 --> 00:02:14,880  
Moss, voglio che tu capisca

21

00:02:14,960 --> 00:02:19,040  
che non nutro rimpianti  
riguardo alla mia ultima missione qui.

22

00:02:19,320 --> 00:02:20,560  
No, signore?

23

00:02:21,960 --> 00:02:24,920  
Immagino che abbiate riso molto  
alle mie spalle.

24

00:02:25,880 --> 00:02:27,040  
Riso, signore?

25

00:02:27,120 --> 00:02:29,360

Vi diverte  
che io abbia provato dei sentimenti?

26

00:02:30,960 --> 00:02:32,400  
Non so di cosa parla, signore.

27

00:02:32,480 --> 00:02:37,000  
Non nutro rimpianti per quanto successo  
con la signorina Burgess.

28

00:02:37,160 --> 00:02:39,320  
Non ho "brutti ricordi".

29

00:02:41,080 --> 00:02:42,440  
Sissignore.

30

00:02:45,960 --> 00:02:48,120  
Sta perdendo la testa.

31

00:03:06,560 --> 00:03:07,680  
Il prossimo.

32

00:03:11,440 --> 00:03:12,560  
Il prossimo.

33

00:03:29,840 --> 00:03:31,040  
Bene.

34

00:03:31,120 --> 00:03:32,240  
Nome?

35

00:03:33,080 --> 00:03:34,680  
Digbeth Kid.

36

00:03:36,280 --> 00:03:37,600  
Digbeth...

37

00:03:37,920 --> 00:03:39,800  
Chi saresti, un pugile?

38

00:03:40,880 --> 00:03:43,160

Digbeth Kid, come Billy the Kid.

39

00:03:47,960 --> 00:03:49,800  
Ti piace andare al cinema, eh?

40

00:03:50,680 --> 00:03:52,680  
Guardi i film western con Tom Mix?

41

00:03:53,240 --> 00:03:54,360  
Eh?

42

00:03:58,000 --> 00:04:01,240  
-Cosa diamine...  
-Aspettate, non è una pistola vera.

43

00:04:02,680 --> 00:04:04,840  
-Fammi vedere.  
-È di legno.

44

00:04:10,120 --> 00:04:13,080  
Bang, bang.

45

00:04:13,800 --> 00:04:15,120  
Carina.

46

00:04:15,240 --> 00:04:16,920  
Dove hai preso il cinturone?

47

00:04:18,160 --> 00:04:21,120  
L'ha fatto mia sorella  
usando un vecchio grembiule da fabbro.

48

00:04:21,960 --> 00:04:23,760  
L'ha cucito mia mamma.

49

00:04:23,840 --> 00:04:26,200  
-Non è davvero mia mamma, ma...  
-Fa la mamma.

50

00:04:27,720 --> 00:04:29,360  
E ti ha fatto un cinturone.

51

00:04:29,440 --> 00:04:31,000  
Bene, cocco di mamma.

52

00:04:31,080 --> 00:04:33,240  
Quella è la porta. Vai, su.  
Noi cerchiamo...

53

00:04:34,960 --> 00:04:36,480  
Sei mai stato arrestato?

54

00:04:36,560 --> 00:04:37,800  
-Sì.  
-Davvero?

55

00:04:39,880 --> 00:04:40,960  
-No.  
-Bene.

56

00:04:42,560 --> 00:04:45,600  
Oggi sei il primo che si presenta  
con la fedina penale pulita.

57

00:04:46,160 --> 00:04:50,040  
Arthur, possiamo consegnarlo.  
Sai cosa vuol dire?

58

00:04:51,240 --> 00:04:56,160  
Il nuovo ministro degli interni vuole  
dare un taglio alle scommesse illegali.

59

00:04:56,240 --> 00:04:58,200  
-Giusto.  
-Era ora.

60

00:04:58,280 --> 00:05:01,920  
Aiutiamo gli sbirri a raggiungere  
la quota di arresti, consegnando uomini

61

00:05:02,560 --> 00:05:04,000  
da arrestare.

62

00:05:04,080 --> 00:05:06,840

Se è il primo reato,  
si sta dentro solo una settimana.

63

00:05:07,160 --> 00:05:09,120  
Ti diamo cinque sterline  
per il disturbo.

64

00:05:09,960 --> 00:05:11,960  
Che te ne pare, cowboy?

65

00:05:12,040 --> 00:05:13,160  
D'accordo.

66

00:05:15,400 --> 00:05:18,960  
Bene. Scrivi il tuo indirizzo per Finn  
prima di andartene.

67

00:05:22,160 --> 00:05:23,360  
Non so scrivere.

68

00:05:23,440 --> 00:05:25,880  
Non importa, Finn non sa leggere.

69

00:05:26,040 --> 00:05:27,120  
Non preoccuparti.

70

00:05:27,200 --> 00:05:29,560  
Digli il tuo indirizzo  
e noi manderemo qualcuno.

71

00:05:30,000 --> 00:05:33,840  
Sempre se lo sceriffo  
non ti caccia dalla città.

72

00:05:40,600 --> 00:05:41,880  
Bravo ragazzo.

73

00:05:43,360 --> 00:05:46,760  
Non saprei, Tom.  
I ragazzi di oggiigiorno...

74

00:05:49,200 --> 00:05:52,080



Non hanno dovuto lottare. Sono diversi.

75

00:05:53,160 --> 00:05:54,680  
Restano ragazzi.

76

00:05:58,720 --> 00:06:00,080  
Com'era?

77

00:06:00,720 --> 00:06:02,240  
Avevo fame,  
avrei mangiato tutto.

78

00:06:03,960 --> 00:06:05,480  
Ma era davvero eccezionale.

79

00:06:07,600 --> 00:06:08,760  
Ottimo.

80

00:06:11,400 --> 00:06:13,480  
Fai la cuoca?

81

00:06:15,000 --> 00:06:16,800  
No, non faccio la cuoca.

82

00:06:24,200 --> 00:06:27,080  
L'uomo che è entrato prima  
guidava un'auto di lusso.

83

00:06:27,160 --> 00:06:28,440  
Sembrava ricco.

84

00:06:29,320 --> 00:06:30,480  
Cosa fa per vivere?

85

00:06:31,840 --> 00:06:33,680  
-Lavora con i cavalli.  
-Davvero?

86

00:06:35,520 --> 00:06:37,000  
Adoro i cavalli.

87

00:06:37,520 --> 00:06:39,200  
-Ho un baio.  
-Non mi dire!

88

00:06:39,280 --> 00:06:41,200  
Cavalco spesso.

89

00:06:42,880 --> 00:06:44,400  
Buon sangue non mente.

90

00:06:49,320 --> 00:06:51,360  
Ho un milione di domande da farti.

91

00:06:51,440 --> 00:06:52,680  
Anche io.

92

00:06:53,200 --> 00:06:55,600  
Mi sono immaginato tanti scenari diversi.

93

00:06:55,680 --> 00:06:57,360  
Be', eccomi qui.

94

00:07:19,840 --> 00:07:22,480  
Ti vado bene così?

95

00:07:23,160 --> 00:07:25,120  
Non ho molta scelta.

96

00:07:26,880 --> 00:07:29,640  
Non puoi cambiare chi sei, no?

97

00:07:30,880 --> 00:07:34,400  
Non siamo noi a scegliere. È così e basta.

98

00:07:35,920 --> 00:07:37,640  
Sì, giusto.

99

00:07:40,120 --> 00:07:41,840  
Dio mi ha dato te.

100

00:07:44,440 --> 00:07:46,240

Mi sei stato portato via.

101

00:07:49,400 --> 00:07:52,240  
E ti vado bene così?

102

00:07:54,120 --> 00:07:55,920  
In un posto come questo.

103

00:07:58,080 --> 00:08:00,240  
Pensavo che sarebbe stato peggio.

104

00:08:02,280 --> 00:08:04,400  
Datevela a gambe! È arrivato Digbeth Kid!

105

00:08:04,600 --> 00:08:07,200  
Lascia la città, ragazzo,  
o ti farò saltare la testa!

106

00:08:07,280 --> 00:08:09,040  
Tempo scaduto!

107

00:08:09,160 --> 00:08:11,080  
-Sei morto, vai a terra.  
-John!

108

00:08:24,840 --> 00:08:26,680  
Va bene, Polly.

109

00:08:27,040 --> 00:08:28,480  
Questo chi è?

110

00:08:29,520 --> 00:08:32,720  
Signori, questo è vostro cugino.

111

00:08:33,760 --> 00:08:35,560  
Il figlio di Polly, Michael.

112

00:08:44,320 --> 00:08:46,200  
-Piacere di conoscervi.  
-John.

113

00:08:46,720 --> 00:08:48,520  
Io sono Arthur. Ci conosciamo già.

114  
00:08:48,600 --> 00:08:51,240  
Ti lanciavo dalla finestra  
e John ti prendeva al volo.

115  
00:08:51,480 --> 00:08:55,200  
Io ti mettevo in una scatola da scarpe  
e ti calciavo per tutta Watery Lane.

116  
00:08:56,240 --> 00:08:58,440  
Sarai felice di essere tornato.

117  
00:08:58,600 --> 00:09:00,000  
Non ricordo niente.

118  
00:09:00,480 --> 00:09:02,480  
Ricordo solo quando mi hanno portato via.

119  
00:09:15,160 --> 00:09:16,640  
Adesso sei qui, figliolo.

120  
00:09:18,960 --> 00:09:20,240  
Benvenuto nella famiglia Shelby.

121  
00:09:20,320 --> 00:09:22,800  
Più tardi, ti mostreremo  
cosa c'è da sapere.

122  
00:09:22,920 --> 00:09:24,680  
Sì, ti faremo vedere tutto.

123  
00:09:26,280 --> 00:09:27,680  
Per ora lasciamolo in pace.

124  
00:09:29,200 --> 00:09:30,760  
Forza, ragazzi.

125  
00:09:31,760 --> 00:09:33,200  
Bel vestito.

126

00:09:38,720 --> 00:09:40,240  
Sembrano simpatici.

127

00:09:49,320 --> 00:09:52,000  
Ecco a voi, mister discrezione.

128

00:09:52,200 --> 00:09:55,240  
Caporale Billy Kitchen. È bello rivederti.

129

00:09:55,600 --> 00:09:57,120  
Come ti senti?

130

00:09:57,200 --> 00:09:58,560  
Anch'io sono appena guarito.

131

00:09:58,640 --> 00:10:00,760  
Sono pronto a rientrare in servizio.

132

00:10:00,840 --> 00:10:02,400  
Grazie di avermi ricevuto.

133

00:10:02,480 --> 00:10:05,120  
Non c'è problema, Bill.  
Non devi fare la fila per noi.

134

00:10:05,200 --> 00:10:06,840  
Ci servono uomini come te, Billy.

135

00:10:07,120 --> 00:10:09,800  
Ma prima devi passare l'esame medico.

136

00:10:10,160 --> 00:10:13,360  
Quelli di Sheffield si son fatti vedere  
all'ippodromo di Wincanton.

137

00:10:14,360 --> 00:10:15,960  
Mi sono beccato un proiettile.

138

00:10:19,240 --> 00:10:20,960  
Quando potrai togliere le bende?

139

00:10:21,040 --> 00:10:22,800  
Quando lo dico io.

140

00:10:23,520 --> 00:10:25,480  
Non prima di una settimana.

141

00:10:25,640 --> 00:10:27,160  
Non sento odore di marcio.

142

00:10:27,240 --> 00:10:29,000  
Non c'è cancrena.

143

00:10:29,840 --> 00:10:32,040  
Ne è passato di tempo, eh, Billy?

144

00:10:33,760 --> 00:10:35,320  
Che ne è delle tue medaglie?

145

00:10:35,400 --> 00:10:38,720  
Le ho gettate nello scarico,  
proprio come lei.

146

00:10:40,520 --> 00:10:43,800  
È stato un piacere avere voi  
di Black Country sul fianco sinistro.

147

00:10:44,640 --> 00:10:46,520  
Anche avere voi di Birmingham sul destro.

148

00:10:46,600 --> 00:10:48,080  
Puoi dirlo forte.

149

00:10:49,760 --> 00:10:51,960  
Voglio che tu sia  
a capo della brigata, Bill.

150

00:10:52,760 --> 00:10:55,440  
Da ora sei il generale di brigata Kitchen.

151

00:10:55,680 --> 00:10:58,360  
Avrai 100 uomini al tuo comando.

152

00:10:59,760 --> 00:11:02,240  
Ora che tra noi c'è  
un membro della famiglia Kitchen,

153

00:11:03,160 --> 00:11:06,080  
forse i tuoi fratelli e cugini  
lasceranno passare le nostre barche

154

00:11:06,160 --> 00:11:08,560  
per Black Country  
senza fermarle e rapinarle.

155

00:11:08,840 --> 00:11:10,960  
Non so di cosa stia parlando.

156

00:11:11,400 --> 00:11:12,480  
Torna a casa, Bill.

157

00:11:12,560 --> 00:11:15,040  
Cerca degli uomini di cui ti fidi  
e spargi la voce.

158

00:11:15,640 --> 00:11:18,720  
Black Country e Birmingham  
sono di nuovo dalla stessa parte.

159

00:11:18,880 --> 00:11:20,840  
Sarà davvero un bel giorno.

160

00:11:20,920 --> 00:11:23,120  
Be', quel giorno è arrivato.

161

00:11:24,680 --> 00:11:27,560  
Londra è pronta a essere conquistata.

162

00:11:41,560 --> 00:11:45,440  
Tommy, ho bisogno del telefono.  
Polly dice che ne hai uno al pub.

163

00:11:47,320 --> 00:11:49,600  
Va bene, ma fai presto. Ho da fare.

164  
00:11:53,000 --> 00:11:55,480  
-Signore.  
-Polly dice che questo posto è tuo.

165  
00:11:56,280 --> 00:11:58,080  
Dice che hai molti locali diversi.

166  
00:11:58,520 --> 00:12:00,480  
La chiami Polly o mamma?

167  
00:12:00,800 --> 00:12:02,800  
Non riesco ancora a chiamarla mamma.

168  
00:12:06,480 --> 00:12:07,640  
A chi telefoni?

169  
00:12:07,720 --> 00:12:09,560  
A mia madre. Voglio dire...

170  
00:12:10,040 --> 00:12:11,840  
So cosa intendi.

171  
00:12:12,920 --> 00:12:14,560  
E cosa devi dirle?

172  
00:12:14,640 --> 00:12:16,760  
Le voglio dire dove mi trovo.

173  
00:12:16,840 --> 00:12:19,160  
E poi le dirai che stai tornando a casa.

174  
00:12:22,160 --> 00:12:24,200  
Polly dice  
che posso restare qualche giorno.

175  
00:12:24,280 --> 00:12:26,560  
-Vuoi restare?  
-Sono appena arrivato.

176  
00:12:31,040 --> 00:12:32,600



Quanti anni hai, Michael?

177

00:12:32,680 --> 00:12:33,800  
Diciassette.

178

00:12:33,880 --> 00:12:36,680  
Diciassette.

Quindi non spetta a te decidere.

179

00:12:37,160 --> 00:12:39,560  
Compio 18 anni tra poche settimane.  
So decidere da solo.

180

00:12:39,960 --> 00:12:41,280  
Fumi?

181

00:12:41,880 --> 00:12:42,920  
No.

182

00:12:45,520 --> 00:12:46,680  
Bevi?

183

00:12:51,840 --> 00:12:53,800  
Adesso chiami tua madre

184

00:12:53,880 --> 00:12:56,200  
e le dici che sarai  
sul prossimo treno verso casa.

185

00:12:56,560 --> 00:12:57,720  
E una volta arrivato,

186

00:12:57,800 --> 00:12:59,880  
scriverai a Polly che quando avrai 18 anni

187

00:12:59,960 --> 00:13:01,200  
tornerai a sistemare le cose.

188

00:13:01,280 --> 00:13:02,880  
Te l'ho detto,

189

00:13:04,360 --> 00:13:06,200  
so decidere da solo.

190  
00:13:08,640 --> 00:13:11,680  
Sai cosa facciamo, Michael?

191  
00:13:14,200 --> 00:13:16,880  
Noi Shelby.

192  
00:13:18,600 --> 00:13:20,920  
Sì, credo di saperlo.

193  
00:13:22,520 --> 00:13:26,400  
Già, hai lo sguardo sveglio.

194  
00:13:27,920 --> 00:13:31,760  
Ma sei giovane  
e credi che quello che facciamo sia bello.

195  
00:13:33,480 --> 00:13:37,200  
Non è bello. La gente si fa male.

196  
00:13:40,120 --> 00:13:43,960  
Ora chiama tua madre,  
ti accompagno in stazione.

197  
00:13:44,040 --> 00:13:45,080  
No.

198  
00:13:51,160 --> 00:13:52,640  
Nel mio paese

199  
00:13:53,560 --> 00:13:55,320  
c'è un piccolo pozzo dei desideri.

200  
00:13:56,640 --> 00:13:59,840  
È di mattoni bianchi  
e si trova proprio al centro di un prato.

201  
00:14:01,640 --> 00:14:03,960  
Lo trovano tutti molto bello.

202

00:14:05,600 --> 00:14:07,320  
Ma giuro su Dio

203

00:14:08,600 --> 00:14:10,160  
che se passo un altro giorno in paese,

204

00:14:11,080 --> 00:14:13,320  
lo faccio saltare con la dinamite.

205

00:14:14,080 --> 00:14:17,160  
Probabilmente ci rimetterò le mani,  
ma ne varrà la pena

206

00:14:18,720 --> 00:14:25,120  
per vedere tutti quei bei mattoni bianchi  
spargersi sul verde del prato.

207

00:14:38,600 --> 00:14:41,200  
Sì, sei proprio il figlio di Polly.

208

00:14:55,680 --> 00:14:58,200  
Bene, ragazzi, mettiamoci al lavoro.

209

00:14:59,400 --> 00:15:01,120  
Diamoci da fare.

210

00:15:02,840 --> 00:15:04,400  
Forza!

211

00:15:07,400 --> 00:15:09,120  
Andiamo.

212

00:15:12,280 --> 00:15:13,400  
Muovetevi!

213

00:15:30,160 --> 00:15:31,440  
Il prossimo!

214

00:15:34,640 --> 00:15:37,000  
-Nome?  
-Abbey Heath.

215

00:15:37,080 --> 00:15:38,680  
Abbey Heath. Professione?

216

00:15:38,760 --> 00:15:39,920  
Fornaio.

217

00:15:40,600 --> 00:15:43,080  
Bene. Riempi questo e levati dalle palle.

218

00:15:43,600 --> 00:15:44,920  
Il prossimo!

219

00:15:48,400 --> 00:15:49,520  
Nome?

220

00:15:50,000 --> 00:15:51,000  
Buddy Halls.

221

00:15:51,080 --> 00:15:53,480  
Buddy Halls. Bene. Professione?

222

00:15:53,960 --> 00:15:55,120  
Fornaio.

223

00:15:55,480 --> 00:15:57,960  
Bene. Riempi questo e levati dalle palle.

224

00:15:59,200 --> 00:16:00,480  
Il prossimo!

225

00:16:02,440 --> 00:16:04,080  
-Nome?  
-Billy Kitchen.

226

00:16:04,200 --> 00:16:06,600  
Billy Kitchen. Mestiere?

227

00:16:06,680 --> 00:16:08,040  
Capo fornaio.

228

00:16:14,640 --> 00:16:16,040  
Riempi questo.

229

00:16:24,040 --> 00:16:25,600  
Tommy Shelby, amico.

230

00:16:25,680 --> 00:16:28,600  
Che ti dicevo,  
mai dare potere ai grandi uomini.

231

00:16:29,400 --> 00:16:31,840  
Mai dare potere ai grandi uomini.

232

00:16:33,200 --> 00:16:34,480  
Il prossimo!

233

00:16:36,440 --> 00:16:37,560  
Nome?

234

00:16:39,000 --> 00:16:42,080  
Bene, ragazzi,  
siete stati arruolati in qualità di fornai

235

00:16:43,080 --> 00:16:45,360  
nella Aerated Bread Company  
di Camden Town.

236

00:16:45,680 --> 00:16:49,360  
Se qualcuno dovesse chiedere,  
è questo che siete: fornai.

237

00:16:50,040 --> 00:16:52,320  
Gli sbirri di Camden Town  
sono dalla nostra parte,

238

00:16:53,040 --> 00:16:56,400  
ma a nord o a sud di qui  
dovrete mostrare quel pezzo di carta.

239

00:16:57,240 --> 00:17:00,840  
Dite che venite dal nord a cercare lavoro,  
per boicottare gli scioperi.

240  
00:17:01,800 --> 00:17:03,840  
Dite di essere fascisti, se necessario.

241  
00:17:05,200 --> 00:17:06,800  
Vi troveremo un alloggio,

242  
00:17:06,880 --> 00:17:09,200  
ma per il momento  
dovrete dormire qui al forno.

243  
00:17:10,400 --> 00:17:14,080  
Non toccate il pane, potrebbe esplodere.

244  
00:17:16,600 --> 00:17:18,080  
Ci sono domande?

245  
00:17:19,280 --> 00:17:20,360  
Sì?

246  
00:17:21,160 --> 00:17:22,640  
Io non ho visto pane.

247  
00:17:59,080 --> 00:18:00,560  
Sì risveglierà.

248  
00:18:01,240 --> 00:18:05,560  
Certo, non gli resterà neanche un dente,  
ma sarà più furbo.

249  
00:18:08,360 --> 00:18:11,720  
E l'ultima cosa che ricorderà  
sarà la tua battutina, no?

250  
00:18:20,040 --> 00:18:21,200  
Bene!

251  
00:18:23,080 --> 00:18:24,680  
Ci sono delle di regole.

252  
00:18:24,760 --> 00:18:28,440

C'è un motivo se le abbiamo.

253

00:18:28,640 --> 00:18:31,240  
Farete meglio a rispettarle, chiaro?

254

00:18:33,760 --> 00:18:35,400  
Regola numero uno.

255

00:18:36,120 --> 00:18:41,680  
La differenza tra pane e rum  
non si discute.

256

00:18:44,520 --> 00:18:46,120  
Regola numero due.

257

00:18:49,600 --> 00:18:53,640  
Quello che vi dice  
il vostro diretto superiore

258

00:18:53,840 --> 00:19:00,080  
o uno qualsiasi dei vostri superiori

259

00:19:00,240 --> 00:19:01,800  
non si discute!

260

00:19:05,760 --> 00:19:11,080  
Regole numero tre, quattro, cinque, sei,  
sette, otto, nove, chi se ne fotte.

261

00:19:11,200 --> 00:19:14,720  
Per il resto  
delle vostre fottutissime miserabili vite,

262

00:19:15,560 --> 00:19:17,480  
perché anch'io, come voi,

263

00:19:18,440 --> 00:19:21,880  
sono un fottutissimo sodomita,

264

00:19:27,320 --> 00:19:28,760  
le donne ebee...

265

00:19:31,400 --> 00:19:33,160  
Non dovete neanche avvicinarvici.

266

00:19:33,240 --> 00:19:36,680  
Le donne ebreë non sono roba per voi.

267

00:19:38,760 --> 00:19:39,960  
Mi sembra giusto.

268

00:20:01,720 --> 00:20:03,360  
Bene, d'accordo.

269

00:20:04,760 --> 00:20:06,640  
Scusate l'interruzione.

270

00:20:14,160 --> 00:20:15,560  
Tiratelo su.

271

00:20:22,640 --> 00:20:25,800  
Portali fuori di qui e fai in modo  
che fili tutto liscio, cazzo.

272

00:20:29,960 --> 00:20:31,920  
Che cazzo aspettate?!

273

00:20:32,280 --> 00:20:34,440  
Dovreste essere dei cazzo di soldati!

274

00:20:35,680 --> 00:20:37,720  
Siete una vergogna, cazzo!

275

00:20:38,160 --> 00:20:39,200  
Andate!

276

00:21:34,240 --> 00:21:37,040  
Hai la chiave?

277

00:21:38,040 --> 00:21:39,200  
Ne ho una di riserva.

278



00:21:39,280 --> 00:21:40,720  
Dammela.

279  
00:21:47,440 --> 00:21:49,560  
Avrebbe bisogno di una verniciata.

280  
00:21:49,640 --> 00:21:51,840  
Sì, quando lo dico io.

281  
00:21:59,640 --> 00:22:00,920  
Cosa vuoi, Tommy?

282  
00:22:01,000 --> 00:22:03,040  
Sono solo passato a salutare.

283  
00:22:04,760 --> 00:22:07,320  
Tommy Shelby non va  
da nessuna parte senza una ragione.

284  
00:22:09,720 --> 00:22:10,760  
D'accordo.

285  
00:22:12,640 --> 00:22:16,040  
Mi restano 800 sterline  
nel fondo immobiliare Shelby

286  
00:22:17,040 --> 00:22:19,480  
e mi serve qualcuno  
che cerchi delle proprietà per me.

287  
00:22:20,200 --> 00:22:21,440  
Da affittare?

288  
00:22:22,800 --> 00:22:23,880  
Sì.

289  
00:22:24,720 --> 00:22:26,240  
Ai poveri.

290  
00:22:26,600 --> 00:22:27,840  
Dieci per stanza.

291

00:22:27,920 --> 00:22:29,720  
Niente riparazioni, niente acqua.

292

00:22:30,040 --> 00:22:32,520  
E se si lamentano,  
mandi Arthur e i ragazzi.

293

00:22:34,960 --> 00:22:36,880  
Sai, do consulenze in biblioteca.

294

00:22:38,120 --> 00:22:40,360  
Alle famiglie finite per strada.

295

00:22:41,640 --> 00:22:43,800  
Combattiamo contro quelli come te.

296

00:22:47,120 --> 00:22:51,200  
Be', passavo soltanto di qui.  
Grazie per il tè.

297

00:22:55,000 --> 00:22:56,280  
Tommy.

298

00:23:00,800 --> 00:23:03,400  
Ci sono degli uomini qui fuori  
a guardia della casa.

299

00:23:04,600 --> 00:23:06,720  
Sì, criminali della peggior specie.

300

00:23:07,200 --> 00:23:08,440  
Ma ti terranno al sicuro.

301

00:23:08,520 --> 00:23:10,440  
No, ce ne sono degli altri.  
Sembrano sbirri.

302

00:23:12,840 --> 00:23:14,360  
Be', sono comunque dalla tua parte.

303

00:23:15,680 --> 00:23:17,080

Io non sto dalla parte di nessuno.

304

00:23:17,160 --> 00:23:19,120  
Invece sì, Ada.

305

00:23:20,800 --> 00:23:23,360  
E comunque, non potrei dormire sapendo

306

00:23:24,560 --> 00:23:25,720  
che nessuno sorveglia la casa.

307

00:23:27,840 --> 00:23:29,280  
Allora, ciao.

308

00:23:44,640 --> 00:23:48,720  
Ottimo. Ben fatto. Ora scendiamo.

309

00:23:59,000 --> 00:24:01,160  
Questa è casa mia.

310

00:24:04,080 --> 00:24:05,560  
Ho assunto una domestica.

311

00:24:06,240 --> 00:24:08,000  
Ti ha preparato la stanza più grande.

312

00:24:09,000 --> 00:24:11,080  
Su, andiamo a vedere.

313

00:24:19,600 --> 00:24:21,680  
Potremmo restare qui una settimana.

314

00:24:26,080 --> 00:24:28,760  
Sai, per conoscerci meglio.

315

00:24:34,640 --> 00:24:36,400  
Ho del prosciutto, ti piace?

316

00:24:37,560 --> 00:24:39,160  
Sì, mi piace.

317

00:24:42,120 --> 00:24:43,840  
-Ho una domestica...  
-Me l'hai detto.

318

00:24:46,720 --> 00:24:48,240  
È al piano di sopra.

319

00:24:50,040 --> 00:24:51,400  
Può portarci del tè.

320

00:24:51,480 --> 00:24:54,360  
Basta che suoni la campanella. Guarda.

321

00:25:00,400 --> 00:25:01,760  
Sì, signora?

322

00:25:06,520 --> 00:25:08,200  
Gradiremmo del tè.

323

00:25:15,160 --> 00:25:16,520  
Ti ci abituerai.

324

00:26:00,400 --> 00:26:03,000  
Il posto da donna delle pulizie  
è stato assegnato.

325

00:26:03,720 --> 00:26:05,400  
Non faccio pulizie.

326

00:26:07,280 --> 00:26:10,040  
Ma sono qui per occuparmi dello sporco.

327

00:26:14,920 --> 00:26:17,000  
La metta via prima che parta un colpo.

328

00:26:17,080 --> 00:26:19,720  
Hai ucciso mio figlio!

329

00:26:20,600 --> 00:26:23,360  
Bastardo di un Peaky!

330  
00:26:25,160 --> 00:26:30,040  
Lo hai pestato a morte.

331  
00:26:32,120 --> 00:26:33,720  
Suo figlio era un pugile.

332  
00:26:33,800 --> 00:26:34,840  
No!

333  
00:26:37,880 --> 00:26:39,280  
Era solo un ragazzo

334  
00:26:41,320 --> 00:26:44,640  
finito sul ring contro un animale.

335  
00:26:47,320 --> 00:26:48,440  
Già, è proprio vero.

336  
00:26:48,520 --> 00:26:50,320  
Sono qui per fermarti,

337  
00:26:52,400 --> 00:26:55,920  
visto che non saranno gli sbirri  
o altri a farlo.

338  
00:27:05,320 --> 00:27:06,640  
Se ha intenzione di usarla,

339  
00:27:07,880 --> 00:27:09,560  
farà meglio a puntare alla testa.

340  
00:27:11,400 --> 00:27:12,760  
È questo il problema.

341  
00:27:15,360 --> 00:27:17,960  
Ci vuole mezza giornata a morire  
per un colpo in pancia.

342  
00:27:19,680 --> 00:27:21,160  
L'ho visto succedere.

343

00:27:21,600 --> 00:27:24,920  
Gente che cammina con in mano  
le interiora, come fossero panni sporchi.

344

00:27:27,880 --> 00:27:29,880  
Sollevi la pistola e spari!

345

00:27:29,960 --> 00:27:31,520  
Spari, cazzo!

346

00:27:32,680 --> 00:27:34,000  
Spari!

347

00:27:48,040 --> 00:27:49,360  
Finisco il mio drink.

348

00:27:55,080 --> 00:27:56,480  
Può farmi compagnia, se vuole.

349

00:28:30,800 --> 00:28:33,440  
Adesso mi guardi.

350

00:28:35,720 --> 00:28:37,360  
Abbiamo un fondo.

351

00:28:39,000 --> 00:28:40,880  
Per lei. La pagheremo ogni settimana.

352

00:28:45,040 --> 00:28:47,040  
So che non le restituirà suo figlio.

353

00:28:50,520 --> 00:28:51,920  
Lo so bene.

354

00:28:54,600 --> 00:28:56,120  
Ma ha altri figli.

355

00:28:59,240 --> 00:29:00,440  
Ce li ha.

356

00:29:01,640 --> 00:29:03,160  
Daremo loro un lavoro.

357

00:29:04,200 --> 00:29:05,600  
Così lei non dovrà lavorare.

358

00:29:06,240 --> 00:29:07,680  
Sarà...

359

00:29:16,200 --> 00:29:20,880  
Qualcuno deve fermarvi.

360

00:29:43,160 --> 00:29:45,200  
Chi cazzo ha rotto lo specchio?

361

00:29:45,280 --> 00:29:47,200  
Sette anni di guai.

362

00:29:54,640 --> 00:29:56,960  
Domani arriveranno altri quattro carichi.

363

00:29:57,920 --> 00:30:00,040  
Che c'è, Charlie? Gli affari vanno bene.

364

00:30:00,920 --> 00:30:03,040  
Questo non è fare affari,  
è un cazzo di lavoro.

365

00:30:04,040 --> 00:30:07,840  
Passi per le sigarette e gli alcolici,  
ma questa roba di fabbrica è pesante.

366

00:30:09,080 --> 00:30:11,320  
Non credo nemmeno che sia rubata.

367

00:30:12,280 --> 00:30:16,960  
Qualcosa è stato regolarmente comprato.  
Un giorno, tutto lo sarà.

368

00:30:17,480 --> 00:30:19,040  
È come avere un cazzo di lavoro.

369

00:30:19,120 --> 00:30:21,360  
Ehi! Attento con quelle cinghie.

370

00:30:22,720 --> 00:30:26,040  
Ti cancello io quel sorriso.  
Voglio un'altra sterlina per barca.

371

00:30:29,000 --> 00:30:30,120  
D'accordo.

372

00:30:32,760 --> 00:30:34,720  
Non fai neanche più resistenza.

373

00:30:36,280 --> 00:30:39,280  
Non è divertente passare  
per Black Country con questa tregua.

374

00:30:39,920 --> 00:30:42,400  
La gente ti fa ciao dalla banchina.

375

00:30:43,360 --> 00:30:45,360  
Be', fagli ciao anche tu.

376

00:30:46,560 --> 00:30:48,640  
E poi tutte quelle cazzo di macchine.

377

00:30:49,080 --> 00:30:51,400  
Quand'è stata l'ultima volta  
che hai cavalcato?

378

00:31:06,280 --> 00:31:08,600  
I panni asciutti, signor Campbell.

379

00:31:09,800 --> 00:31:11,320  
Maggiore Campbell.

380

00:31:11,720 --> 00:31:13,080  
Mi scusi?

381

00:31:13,840 --> 00:31:15,520  
Non importa.



382

00:31:21,160 --> 00:31:23,800  
Ci sono altri irlandesi in questa casa?

383

00:31:24,000 --> 00:31:27,920  
No, signor Campbell,  
la mia è una casa rispettabile.

384

00:31:28,160 --> 00:31:31,680  
Fatta eccezione per lei,  
non ci sono irlandesi qui.

385

00:31:34,760 --> 00:31:38,160  
Be', mi faccia sapere  
se qualcuno cerca una camera.

386

00:31:39,680 --> 00:31:42,760  
Anche se dovesse rifiutargliela,  
me lo dica lo stesso, d'accordo?

387

00:31:43,360 --> 00:31:45,640  
Spero che non si aspetti guai.

388

00:31:45,720 --> 00:31:47,960  
So solo che lei è una sorta di poliziotto.

389

00:31:48,840 --> 00:31:51,680  
No, non mi aspetto guai.

390

00:31:53,600 --> 00:31:59,160  
Ci sono tavole calde in zona che servono  
costolette di maiale o agnello?

391

00:31:59,600 --> 00:32:04,600  
C'è una tavola calda a due strade da qui,  
ma posso farle un panino io.

392

00:32:05,200 --> 00:32:07,120  
Con uova e crescione, o al prosciutto.

393

00:32:08,280 --> 00:32:09,880  
O come vuole lei.

394

00:32:12,080 --> 00:32:13,440

No.

395

00:32:15,280 --> 00:32:18,040

Voglio uscire a prendere un po' d'aria.

396

00:32:29,120 --> 00:32:31,000

Il nostro appuntamento è per domenica.

397

00:32:32,400 --> 00:32:34,640

Ho deciso di anticiparlo.

398

00:32:35,080 --> 00:32:37,840

Vuoi mostrarmi che sai dove vivo, eh?

399

00:32:37,920 --> 00:32:39,480

Dovrei essere colpito?

400

00:32:41,360 --> 00:32:44,640

Il signor Churchill lo era.

401

00:32:45,560 --> 00:32:46,960

Oh, sì.

402

00:32:48,280 --> 00:32:50,480

Le mie richieste sono state soddisfatte.

403

00:32:52,160 --> 00:32:53,760

Gliel'ha detto?

404

00:32:53,960 --> 00:32:55,040

Sì.

405

00:32:55,520 --> 00:32:59,440

Già. La tua lettera è stata letta  
ad alta voce durante un incontro.

406

00:33:00,880 --> 00:33:03,840

In effetti, ha provocato grande ilarità.

407

00:33:03,960 --> 00:33:06,200

I signori l'hanno trovata  
alquanto divertente.

408

00:33:07,080 --> 00:33:09,600

E così,  
i signori l'hanno trovata divertente.

409

00:33:10,400 --> 00:33:16,000

E mi dica, signor Campbell, i signori  
hanno mai trovato lei divertente?

410

00:33:21,840 --> 00:33:24,520

Discuteremo i nostri affari  
domenica prossima,

411

00:33:25,520 --> 00:33:28,080

nel giorno e all'ora previsti,

412

00:33:28,600 --> 00:33:31,640

nel luogo che abbiamo concordato.

413

00:33:32,800 --> 00:33:36,080

È stato molto chiaro.  
Buonanotte, signor Shelby.

414

00:33:38,200 --> 00:33:40,960

C'è un'altra ragione  
per cui sono passato a trovarla stasera.

415

00:33:41,560 --> 00:33:44,040

Non volevo  
che si prendessero gioco di lei.

416

00:33:45,480 --> 00:33:50,080

L'alloggio che il dipartimento di polizia  
le ha assegnato...

417

00:33:50,960 --> 00:33:52,520

Come posso dire...

418

00:33:53,680 --> 00:33:58,680

La padrona di casa un tempo gestiva  
il più noto bordello di Stechford.

419

00:33:59,600 --> 00:34:01,160  
Non è del tutto in pensione.

420

00:34:02,720 --> 00:34:05,440  
Scommetto che i signori  
lo troverebbero divertente.

421

00:34:09,880 --> 00:34:13,000  
Glielo dico in nome  
della nostra amicizia e collaborazione.

422

00:34:15,640 --> 00:34:17,160  
Ci vediamo domenica!

423

00:34:18,560 --> 00:34:20,320  
-Nome?  
-Digbeth Kid.

424

00:34:20,960 --> 00:34:22,480  
Il tuo vero nome.

425

00:34:23,160 --> 00:34:24,640  
Harold Hancox.

426

00:34:26,960 --> 00:34:28,320  
Professione?

427

00:34:29,280 --> 00:34:30,960  
Allibratore clandestino.

428

00:34:31,280 --> 00:34:35,760  
Non puoi dichiararlo così. Devi dire:  
"Riparatore di ombrelli".

429

00:34:35,840 --> 00:34:38,640  
E poi saremo noi a decidere se menti  
e ad arrestarti.

430

00:34:39,920 --> 00:34:41,320

Riparatore di ombrelli.

431

00:34:44,000 --> 00:34:46,320  
Sei stato trovato in possesso  
di ricevute di scommessa,

432

00:34:47,160 --> 00:34:49,240  
listini di corse  
e nastri per telescriventi.

433

00:34:49,920 --> 00:34:51,520  
Puoi spiegarlo?

434

00:34:52,640 --> 00:34:53,680  
No.

435

00:34:54,200 --> 00:34:55,240  
No.

436

00:34:55,680 --> 00:34:56,760  
"No.

437

00:34:57,480 --> 00:34:59,320  
Non posso spiegare

438

00:34:59,960 --> 00:35:03,800  
come sono entrato in possesso  
di questi oggetti, agente."

439

00:35:04,880 --> 00:35:07,880  
Portatelo via. Penso io al resto.

440

00:35:07,960 --> 00:35:09,400  
Andiamo, figliolo.

441

00:35:17,080 --> 00:35:18,680  
Porca miseria.

442

00:35:34,840 --> 00:35:36,760  
L'hai ucciso?

443

00:35:37,760 --> 00:35:39,640  
Come le dicevo,  
non è facile da avvicinare.

444

00:35:40,440 --> 00:35:42,520  
Ha un esercito con sé.

445

00:35:43,480 --> 00:35:45,000  
Ma al momento giusto...

446

00:35:47,160 --> 00:35:48,880  
È questo il momento giusto.

447

00:35:48,960 --> 00:35:51,800  
Quando sarà fuori dal suo territorio,  
lo ucciderò.

448

00:35:55,520 --> 00:35:56,920  
-Che vuoi?  
-Ho saputo da una guardia

449

00:35:57,000 --> 00:35:59,800  
che nella prigione di Winson Green  
c'è un loro allibratore.

450

00:36:00,240 --> 00:36:01,880  
Un ragazzo di nome Harold Hancox.

451

00:36:02,240 --> 00:36:03,920  
Potremmo farne un esempio.

452

00:36:04,000 --> 00:36:06,880  
Quanti fornai ci sono qui a Camden Town?

453

00:36:08,080 --> 00:36:10,360  
Ci sono molti fornai  
a Camden Town, signor Sabini,

454

00:36:11,160 --> 00:36:14,800  
ma, come le dicevo,  
non abbiamo un numero preciso.

455

00:36:14,960 --> 00:36:16,840  
Chi ha vinto  
la corsa delle 4:15 a Chepstow?

456  
00:36:16,920 --> 00:36:18,200  
Ragman.

457  
00:36:18,440 --> 00:36:20,240  
-Dove sono i miei panni puliti?  
-Ritirati.

458  
00:36:20,320 --> 00:36:22,720  
Chi ha vinto la corsa delle 3:50  
a Kempton Park?

459  
00:36:26,440 --> 00:36:28,480  
-Non lo sai?  
-Non riesco a scoprirlo.

460  
00:36:29,080 --> 00:36:31,040  
Non c'è bisogno. Lo so io.

461  
00:36:35,400 --> 00:36:39,440  
Sai, vincono sempre i favoriti.

462  
00:36:40,040 --> 00:36:42,640  
Mentre quelli segnalati per secondi  
perdono sempre.

463  
00:36:44,640 --> 00:36:46,440  
-Li strega.  
-Li strega?

464  
00:36:46,680 --> 00:36:49,080  
Con roba da zingari. Erbe, pozioni.

465  
00:36:50,920 --> 00:36:55,520  
Poi passa la dritta sul vincitore  
ai nostri principali scommettitori.

466  
00:36:56,560 --> 00:36:59,080  
I clienti abituali  
ci tradiscono per denaro.

467

00:36:59,160 --> 00:37:02,080  
Ci si aspetterebbe la loro lealtà.  
Ma il denaro viene prima.

468

00:37:07,200 --> 00:37:09,680  
Prima delle corse,  
della fede e della famiglia.

469

00:37:09,760 --> 00:37:11,280  
I risultati mi sembrano normali.

470

00:37:11,360 --> 00:37:13,240  
Vedi male!

471

00:37:14,080 --> 00:37:18,320  
Signor Sabini, se crede che abbiano deciso  
di truccare le corse del nord,

472

00:37:19,160 --> 00:37:21,320  
non accetteremo più scommesse  
a nord di Towcester.

473

00:37:21,600 --> 00:37:24,160  
-Ti ho dato un compito.  
-E sarà eseguito.

474

00:37:25,200 --> 00:37:27,320  
-Ma nel frattempo...  
-Nel frattempo, fottiti!

475

00:37:29,320 --> 00:37:31,120  
Nel frattempo, cosa facciamo del ragazzo

476

00:37:31,200 --> 00:37:32,840  
in prigione a Birmingham?

477

00:37:49,200 --> 00:37:51,480  
Perché vuoi farmelo dire?

478

00:37:59,520 --> 00:38:01,680  
C'è qualcuno in ascolto?



479

00:38:08,280 --> 00:38:09,680  
D'accordo, lo dirò io.

480

00:38:09,760 --> 00:38:11,960  
Uccideremo Hancox  
per mandare un messaggio.

481

00:38:19,400 --> 00:38:23,560  
Bene, e poi ti occuperai  
del fottuto Tommy Shelby.

482

00:38:38,480 --> 00:38:40,280  
Voleva vedermi?

483

00:38:40,680 --> 00:38:41,760  
Sì.

484

00:38:48,080 --> 00:38:49,920  
Togliti i vestiti.

485

00:38:56,520 --> 00:38:58,280  
So cosa fai.

486

00:38:59,760 --> 00:39:02,200  
Quindi togliti i vestiti.

487

00:39:08,080 --> 00:39:11,640  
Non si comporta da gentiluomo,  
se posso dirglielo.

488

00:39:13,360 --> 00:39:14,720  
In effetti, no.

489

00:39:23,480 --> 00:39:25,200  
Allora è vero. Basta così.

490

00:39:27,640 --> 00:39:31,160  
Volevo solo una prova.  
Non sono in cerca di piacere.

491

00:39:32,200 --> 00:39:33,960  
O di infezioni.

492

00:39:38,400 --> 00:39:40,080  
Sei coinvolta in questo scherzetto?

493

00:39:41,040 --> 00:39:42,360  
Quale scherzetto?

494

00:39:45,360 --> 00:39:48,880  
Ho del lavoro da sbrigare  
in questa sporca città.

495

00:39:49,440 --> 00:39:52,920  
E quando sarà il momento,  
lo porterò a termine.

496

00:39:53,360 --> 00:39:57,080  
E poi la mia ira  
si riverserà su tutti voi.

497

00:39:59,080 --> 00:40:00,360  
Ma adesso,

498

00:40:01,640 --> 00:40:04,320  
di' ai tuoi amici  
della stazione di polizia

499

00:40:05,680 --> 00:40:07,920  
che io so tutto.

500

00:40:10,120 --> 00:40:12,360  
E quando arriverà  
il momento del mio giudizio,

501

00:40:13,400 --> 00:40:14,720  
sarò io a ridere.

502

00:40:17,600 --> 00:40:18,840  
Fuori.

503

00:41:13,320 --> 00:41:15,600

A destra.

504

00:41:16,480 --> 00:41:18,920  
Forza, non abbiamo tutta la notte!

505

00:41:20,160 --> 00:41:22,600  
Vai dentro sulla destra, Watkins.

506

00:41:22,880 --> 00:41:25,800  
A destra! Forza, ragazzi!

507

00:41:33,720 --> 00:41:35,200  
Harold Hancox?

508

00:41:41,280 --> 00:41:42,920  
Di' a tutti

509

00:41:43,760 --> 00:41:47,160  
cosa succede ai Blinders  
che finiscono in cella al Green.

510

00:41:48,280 --> 00:41:49,880  
Ordine di Sabini.

511

00:41:49,960 --> 00:41:53,560  
Io non sono un Blinder.  
Mi hanno consegnato.

512

00:41:53,880 --> 00:41:57,560  
Non lo sono!

513

00:42:15,160 --> 00:42:17,080  
Spero valga la pena rientrare dalle ferie.

514

00:42:18,120 --> 00:42:19,240  
Dov'è il ragazzo?

515

00:42:19,320 --> 00:42:20,400  
Nella stanza sul retro.

516

00:42:20,480 --> 00:42:22,680

L'ho portato qui,  
perché dopo andiamo al museo.

517

00:42:22,760 --> 00:42:25,080  
-Voleva passare a salutare...  
-Zitto, John.

518

00:42:25,160 --> 00:42:27,320  
Non c'è nulla che lo interessi qui.

519

00:42:30,360 --> 00:42:32,200  
Tommy, inizia.

520

00:42:35,720 --> 00:42:39,480  
La scorsa notte, hanno tagliato la gola  
a uno dei nostri a Winson Green.

521

00:42:40,280 --> 00:42:43,200  
Oggi un telegramma mi ha informato  
che Sabini ha dato l'ordine.

522

00:42:43,600 --> 00:42:45,760  
Dice anche che il prossimo  
sarà Thomas Shelby.

523

00:42:47,120 --> 00:42:49,120  
Se credono che non possiamo  
proteggerli in cella,

524

00:42:49,200 --> 00:42:50,280  
i nostri uomini ci lasceranno.

525

00:42:50,360 --> 00:42:53,360  
Sabini lo sa.  
Dobbiamo risolvere questa storia.

526

00:42:54,320 --> 00:42:56,520  
Scudboat, vai con uno dei ragazzi

527

00:42:56,600 --> 00:42:58,640  
a rompere delle finestre,  
fatevi arrestare.

528

00:42:59,160 --> 00:43:00,960  
Dirò ai nostri sbirri  
di portarvi al Green,

529

00:43:01,200 --> 00:43:03,080  
dove scoprirete  
chi sono i responsabili.

530

00:43:03,440 --> 00:43:05,720  
Possiamo rubare un'auto, invece?

531

00:43:06,240 --> 00:43:07,360  
Che c'è?

532

00:43:07,600 --> 00:43:09,160  
Ormai tutti hanno un'auto.

533

00:43:09,480 --> 00:43:10,920  
Io uso ancora l'asino.

534

00:43:11,000 --> 00:43:14,040  
Va bene, fatevi arrestare,  
non mi importa come.

535

00:43:14,200 --> 00:43:16,120  
E prima che vi mettiatate a ridere,

536

00:43:16,200 --> 00:43:17,720  
ricordatevi che un ragazzo è morto.

537

00:43:18,360 --> 00:43:20,040  
Era solo un ragazzo.

538

00:43:20,400 --> 00:43:22,600  
Apriremo un fondo  
per la sua famiglia, Pol.

539

00:43:22,680 --> 00:43:23,880  
Sono d'accordo.

540

00:43:25,000 --> 00:43:26,480

È tutto? Posso andare?

541

00:43:26,560 --> 00:43:28,640  
Be', in quanto tesoriere,

542

00:43:28,720 --> 00:43:31,840  
ho bisogno del tuo permesso  
di spendere 1000 ghinee.

543

00:43:32,520 --> 00:43:33,760  
Per cosa?

544

00:43:34,320 --> 00:43:35,680  
Per un cavallo.

545

00:43:37,720 --> 00:43:39,400  
Mille ghinee per un cavallo?

546

00:43:40,320 --> 00:43:41,760  
Proprio così.

547

00:43:46,040 --> 00:43:47,880  
Quando è stato deciso?

548

00:43:48,480 --> 00:43:50,280  
Avevi da fare con Michael.

549

00:43:50,360 --> 00:43:51,720  
Oh, mio Dio.

550

00:43:53,000 --> 00:43:56,080  
Quindi, in assenza del vostro buon senso,  
avete avuto un'idea.

551

00:43:56,640 --> 00:43:59,680  
Polly, c'è una puledra purosangue quarab

552

00:43:59,760 --> 00:44:01,440  
all'asta all'allevamento Doncaster.

553

00:44:02,000 --> 00:44:03,760

A che ci serve un cavallo da 1000 ghinee?

554

00:44:04,760 --> 00:44:07,440  
Quando faremo la nostra mossa  
all'ippodromo di Sabini,

555

00:44:07,720 --> 00:44:11,400  
tutti quelli nella tribuna delle scommesse  
saranno arrestati dalla polizia.

556

00:44:11,480 --> 00:44:14,520  
Un cavallo è un lasciapassare  
per la tribuna dei proprietari.

557

00:44:14,600 --> 00:44:16,560  
Saremo circondati dai riccastri.

558

00:44:18,240 --> 00:44:20,400  
Gli sbirri non sapranno dove cercare.

559

00:44:20,480 --> 00:44:23,800  
Sì, è l'Epsom Derby, Pol.  
Berremo insieme al re.

560

00:44:23,880 --> 00:44:25,200  
Il derby?

561

00:44:26,040 --> 00:44:27,840  
Ha detto il derby?

562

00:44:32,160 --> 00:44:33,840  
Proprio così.

563

00:44:33,920 --> 00:44:36,520  
Negli ultimi 10 anni,  
Sabini l'ha resa la sua corsa.

564

00:44:36,800 --> 00:44:39,360  
Se vogliamo farlo fuori,  
meglio farlo lì, è più simbolico.

565

00:44:39,440 --> 00:44:41,880

Dove vi è venuta questa idea, in un pub?

566

00:44:42,000 --> 00:44:43,200  
Pol.

567

00:44:43,360 --> 00:44:47,040  
Un buon cavallo da corsa  
è un investimento, come una proprietà.

568

00:44:48,000 --> 00:44:50,240  
Dobbiamo diversificare  
il nostro portfolio.

569

00:44:51,200 --> 00:44:52,400  
Quando sarebbe l'asta?

570

00:44:52,480 --> 00:44:53,560  
Domani.

571

00:44:53,640 --> 00:44:55,040  
Tommy è stato minacciato di morte,

572

00:44:55,120 --> 00:44:56,760  
dobbiamo andare con lui  
per proteggerlo.

573

00:44:57,080 --> 00:45:00,400  
Allora vuoi chiudere il negozio,  
prenderti una sbronza

574

00:45:00,880 --> 00:45:03,520  
e buttare 1000 ghinee in un cavallo  
che non è puro arabo.

575

00:45:03,680 --> 00:45:05,920  
Ma un quarab è anche meglio!

576

00:45:07,000 --> 00:45:10,080  
-Quarab significa...  
-Curly, stai zitto.

577

00:45:13,640 --> 00:45:16,320



Ti avevo detto di chiudere quella porta.

578

00:45:16,760 --> 00:45:21,360  
L'ha fatto. Ho usato la chiave sul chiodo.  
Ho sentito tutto.

579

00:45:21,800 --> 00:45:23,840  
-Voglio andare con loro.  
-Visto?

580

00:45:25,120 --> 00:45:27,960  
Adoro i cavalli, potrei essere d'aiuto.

581

00:45:28,600 --> 00:45:30,360  
Dovrai passare sul mio cadavere!

582

00:45:30,480 --> 00:45:32,440  
Andrà tutto bene, mamma.

583

00:45:32,800 --> 00:45:35,360  
Sono stato a moltissime aste di cavalli  
con mio zio.

584

00:45:35,760 --> 00:45:39,480  
Sono posti rispettabili,  
la gente ci porta i maggiordomi.

585

00:45:39,720 --> 00:45:42,000  
È vero, e anche le mogli!

586

00:45:42,120 --> 00:45:43,920  
E le amanti.

587

00:45:44,520 --> 00:45:46,240  
Lascialo venire, Polly.

588

00:45:47,400 --> 00:45:49,800  
Andiamo, compriamo un cavallo e torniamo.

589

00:45:50,440 --> 00:45:52,960  
Lo accompagno a casa a Sutton  
prima che faccia buio.

590

00:45:55,200 --> 00:45:56,240  
No.

591

00:45:58,520 --> 00:45:59,880  
No, cazzo!

592

00:46:20,280 --> 00:46:22,760  
Va bene, torniamo al lavoro.

593

00:46:22,880 --> 00:46:24,240  
Forza!

594

00:46:29,440 --> 00:46:32,080  
Zia Pol, all'età di Michael

595

00:46:33,000 --> 00:46:35,400  
avevo ucciso 100 uomini  
e ne avevo visti morire 1000.

596

00:46:36,040 --> 00:46:37,800  
Se vuoi allontanarlo per sempre,

597

00:46:38,280 --> 00:46:39,480  
continua così.

598

00:46:40,600 --> 00:46:44,120  
Se vuoi che resti, lascia che venga.

599

00:46:56,560 --> 00:46:58,160  
Non riesco a crederci.

600

00:46:58,240 --> 00:47:00,440  
Mi stanno tutti i vecchi abiti di John.

601

00:47:01,760 --> 00:47:04,200  
Cristo, sembri tuo padre.

602

00:47:15,600 --> 00:47:17,640  
Ai gamberetti e al prosciutto.

603

00:47:24,800 --> 00:47:26,800  
Com'era mio padre?

604

00:47:28,040 --> 00:47:29,560  
Come è morto?

605

00:47:32,240 --> 00:47:35,440  
Non voglio mentirti.

606

00:47:36,560 --> 00:47:39,760  
È morto da ubriaco,  
schiacciato tra una barca e una chiusa.

607

00:47:41,120 --> 00:47:43,200  
Una morte degna di uno zingaro di fiume.

608

00:47:45,200 --> 00:47:46,880  
Ma sapeva cantare,

609

00:47:47,840 --> 00:47:49,480  
suonare il piano...

610

00:47:50,440 --> 00:47:52,440  
Il suo sorriso ti scioglieva il cuore.

611

00:47:54,640 --> 00:47:56,560  
Hai i tuoi stessi bellissimi occhi.

612

00:48:01,640 --> 00:48:03,880  
Da sobrio, era dolce e gentile.

613

00:48:11,000 --> 00:48:12,560  
Purtroppo,

614

00:48:12,640 --> 00:48:14,920  
da ragazzo ha frequentato  
compagnie sbagliate.

615

00:48:18,880 --> 00:48:22,560  
Li ho avvertiti di non suonare quel corno.

616

00:48:23,800 --> 00:48:26,160  
Questo è un quartiere rispettabile, cazzo!

617

00:48:48,040 --> 00:48:50,680  
-Si è surriscaldato, Curly. Vai a vedere.  
-Sì.

618

00:48:53,120 --> 00:48:54,960  
Fammi scendere a pisciare.

619

00:48:57,080 --> 00:48:58,680  
Ne ha fatti un sacco. Ne vuoi uno?

620

00:48:58,760 --> 00:49:00,320  
Che cazzo sono?

621

00:49:00,400 --> 00:49:03,840  
Panini. Al prosciutto, credo.  
E anche alla crema di gamberi.

622

00:49:04,040 --> 00:49:06,800  
Ho del tè, ma bisogna bere a turno,  
perché ho solo una tazza.

623

00:49:09,160 --> 00:49:10,200  
Che c'è?

624

00:49:10,280 --> 00:49:11,640  
Panini?

625

00:49:12,640 --> 00:49:15,160  
-Sì.  
-Polly ha fatto dei cazzo di panini?

626

00:49:15,400 --> 00:49:17,440  
Dove siamo, a un picnic tra amichetti?

627

00:49:17,520 --> 00:49:20,480  
Va bene. Beviamo il tè  
e mangiamo i panini,

628

00:49:20,560 --> 00:49:22,600  
ma poi andiamo, d'accordo?

629

00:49:22,680 --> 00:49:24,400  
Non fare briciole, Charlie.

630

00:49:25,480 --> 00:49:27,880  
-Passali qui.  
-Dai qua, Arth, grosso bastardo.

631

00:49:27,960 --> 00:49:30,040  
-Fottiti.  
-Dai, John!

632

00:49:32,160 --> 00:49:33,960  
Ragazzi, è un evento rispettabile,

633

00:49:34,080 --> 00:49:35,720  
comportiamoci di conseguenza.

634

00:49:35,800 --> 00:49:39,720  
Niente armi e non si beve.  
Restiamo insieme, John.

635

00:49:40,080 --> 00:49:42,080  
Quando mostrano il cavallo,  
faccio io l'offerta.

636

00:49:42,160 --> 00:49:44,280  
Ho fatto presente al banditore  
che sono interessato.

637

00:49:44,360 --> 00:49:45,880  
Si aspetta una mia offerta.

638

00:49:45,960 --> 00:49:48,080  
Posso toccarla, Tommy?

639

00:49:48,160 --> 00:49:50,880  
Avremo il referto di un veterinario,  
ma guardala camminare.

640

00:49:51,800 --> 00:49:53,320  
Sento che c'è qualcosa che non va.

641  
00:49:53,400 --> 00:49:56,040  
Tranquillo, Curly,  
sei solo a disagio, come tutti.

642  
00:49:56,120 --> 00:49:58,760  
-A volte ho dei presentimenti, Tommy.  
-Va tutto bene.

643  
00:49:58,840 --> 00:50:01,680  
-Zitto, Curly.  
-Qualcuno offre 1450?

644  
00:50:01,760 --> 00:50:06,960  
Qualcuno offre 500, 500,  
1600, 1700? Grazie.

645  
00:50:07,200 --> 00:50:09,280  
1900, 2000,

646  
00:50:09,520 --> 00:50:12,040  
2100, 2200...

647  
00:50:12,520 --> 00:50:14,520  
Perché la gente arriva in ritardo?

648  
00:50:16,600 --> 00:50:18,280  
Perché la gente sa cosa vuole.

649  
00:50:18,400 --> 00:50:20,200  
Solo tu vuoi vedere ogni cavallo.

650  
00:50:21,200 --> 00:50:22,440  
Ci sono altre offerte?

651  
00:50:22,520 --> 00:50:24,720  
2600!

652  
00:50:26,640 --> 00:50:27,760  
Venduto!

653

00:50:27,840 --> 00:50:30,200  
Morale di Marcus,  
della scuderia Sedgemere,

654

00:50:30,280 --> 00:50:32,640  
figlia di Tetrarch e Lady Josephine.

655

00:50:33,040 --> 00:50:35,160  
L'asta parte da 800 ghinee.

656

00:50:35,240 --> 00:50:37,480  
Bene, Tommy, è lei.

657

00:50:51,200 --> 00:50:53,040  
Qualcuno offre 800 ghinee?

658

00:50:53,960 --> 00:50:55,040  
850?

659

00:50:56,600 --> 00:50:58,960  
850. Qualcuno ne offre nove?

660

00:51:00,400 --> 00:51:02,400  
Nove? Qualcuno offre nove?

661

00:51:02,480 --> 00:51:03,880  
Fai un'offerta per questo.

662

00:51:04,040 --> 00:51:05,280  
Quello grigio? Perché?

663

00:51:06,560 --> 00:51:08,160  
-È bello.  
-È una puledra.

664

00:51:08,360 --> 00:51:10,520  
Micky deve esercitarsi al galoppo.  
Gliel'ho promesso.

665

00:51:10,600 --> 00:51:13,120

1000. Qualcuno offre 1050?

666

00:51:14,360 --> 00:51:15,640  
1100?

667

00:51:16,400 --> 00:51:18,640  
1200?

668

00:51:19,840 --> 00:51:21,320  
Qualcuno offre 250?

669

00:51:22,720 --> 00:51:23,840  
250.

670

00:51:24,160 --> 00:51:26,320  
Faccio a metà con te usando il fondo. Dai.

671

00:51:27,680 --> 00:51:29,360  
1300?

672

00:51:30,200 --> 00:51:31,480  
1400?

673

00:51:32,360 --> 00:51:33,880  
Qualcuno offre cinque?

674

00:51:34,480 --> 00:51:35,800  
1500.

675

00:51:36,360 --> 00:51:37,640  
1600.

676

00:51:38,120 --> 00:51:39,880  
Qualcuno offre sette?

677

00:51:40,040 --> 00:51:41,680  
1700. Grazie.

678

00:51:42,160 --> 00:51:43,400  
Basta, Tom, fermati.



679

00:51:43,480 --> 00:51:44,720  
Non è alla tua portata.

680

00:51:44,800 --> 00:51:46,960  
Invece sì. Voglio il cavallo.

681

00:51:47,040 --> 00:51:49,040  
È un bell'animale, Tom, ma devi fermarti.

682

00:51:49,120 --> 00:51:51,520  
-Ho un brutto presentimento!  
-Zitto, Curly!

683

00:51:53,040 --> 00:51:55,040  
2000. Qualcuno offre 2050?

684

00:51:56,200 --> 00:51:58,000  
2050. Qualcuno offre di più?

685

00:51:59,440 --> 00:52:00,720  
-2050...  
-Basta!

686

00:52:00,880 --> 00:52:02,240  
Billy può usare un mio castrone.

687

00:52:02,320 --> 00:52:05,600  
2000. Qualcuno offre 2050?

688

00:52:06,760 --> 00:52:08,080  
Ultima chiamata.

689

00:52:08,400 --> 00:52:10,000  
2050?

690

00:52:12,160 --> 00:52:14,200  
Venduto al signor...

691

00:52:14,600 --> 00:52:16,240  
Thomas Shelby.

692

00:52:31,800 --> 00:52:35,720  
Alla proprietà del signor Charles Strong,  
a Small Heath.

693

00:52:35,800 --> 00:52:37,720  
-Che tipo di proprietà?  
-Cantiere navale.

694

00:52:38,280 --> 00:52:39,480  
Yacht?

695

00:52:40,400 --> 00:52:41,600  
Canali.

696

00:52:44,680 --> 00:52:47,120  
Sono curioso.  
Di cosa si occupa, signor Shelby?

697

00:52:47,200 --> 00:52:48,720  
Import-export.

698

00:52:51,400 --> 00:52:54,200  
Ma vendo anche liquori  
e predico la fortuna.

699

00:53:00,360 --> 00:53:02,040  
Ci ha battuti.

700

00:53:03,480 --> 00:53:04,640  
Ah, sì?

701

00:53:04,800 --> 00:53:06,800  
Cercavo una puledra per la mia scuderia.

702

00:53:08,600 --> 00:53:11,080  
-Mi dispiace.  
-Thomas Shelby di dove?

703

00:53:13,320 --> 00:53:14,640  
Di Birmingham.

704

00:53:14,720 --> 00:53:15,760  
Bontà divina!

705

00:53:15,840 --> 00:53:17,280  
No, non direi.

706

00:53:18,320 --> 00:53:19,600  
May Carleton.

707

00:53:19,680 --> 00:53:22,000  
Allevo cavalli da corsa. E lei cosa fa?

708

00:53:23,200 --> 00:53:26,160  
Faccio raramente domande,  
ecco cosa faccio.

709

00:53:26,240 --> 00:53:28,680  
Dai, Tommy, sbrigati! Dobbiamo andare!

710

00:53:30,400 --> 00:53:32,680  
Se mai dovesse decidere  
di vendere la puledra,

711

00:53:32,760 --> 00:53:35,160  
-sarei interessata.  
-Voglio farla correre.

712

00:53:36,400 --> 00:53:38,320  
-Ha un addestratore?  
-Conosco qualcuno.

713

00:53:39,600 --> 00:53:40,720  
-Anche io.  
-Tommy!

714

00:53:40,800 --> 00:53:44,600  
Dobbiamo riportare a casa il ragazzo  
prima di buio o Polly ci farà castrare!

715

00:53:44,680 --> 00:53:46,360  
Lo farà davvero!

716

00:53:46,440 --> 00:53:48,120  
Credo che conosciamo gente diversa.

717  
00:53:48,200 --> 00:53:50,400  
Mio padre conosce Mick Hancock.

718  
00:53:50,680 --> 00:53:53,440  
-Ha addestrato tre vincitori di Ascot.  
-Ah, era suo padre?

719  
00:53:56,440 --> 00:53:57,520  
Sì.

720  
00:53:57,840 --> 00:54:00,120  
Siamo co-proprietari della scuderia.

721  
00:54:00,280 --> 00:54:02,320  
Ha la quota maggiore  
dalla morte di mio marito.

722  
00:54:03,320 --> 00:54:04,400  
A Ypres.

723  
00:54:04,480 --> 00:54:07,600  
Tommy! Dobbiamo tornare ai furgoni!

724  
00:54:08,360 --> 00:54:10,320  
Le galline hanno fame!

725  
00:54:14,200 --> 00:54:15,720  
Mi terrà in considerazione?

726  
00:54:18,040 --> 00:54:19,200  
Lo farò.

727  
00:54:21,520 --> 00:54:23,440  
Non mi ha ancora detto cosa fa.

728  
00:54:24,560 --> 00:54:26,320  
Brutte cose.

729

00:54:27,520 --> 00:54:28,840  
Ma questo lei già lo sa.

730  
00:54:31,720 --> 00:54:32,800  
Forza.

731  
00:54:32,880 --> 00:54:34,040  
Era ora!

732  
00:54:39,080 --> 00:54:40,800  
È la verità, John.

733  
00:54:40,880 --> 00:54:44,840  
Oggigiorno, le donne ricche  
hanno voglia di cazzo operaio.

734  
00:54:45,320 --> 00:54:48,560  
Tommy, forse il mio brutto presentimento  
riguardava lei!

735  
00:54:48,640 --> 00:54:50,360  
A me sembrava a posto, Curly!

736  
00:54:50,440 --> 00:54:53,600  
Tutti i loro uomini sono morti.  
Tutti ufficiali uccisi.

737  
00:54:53,680 --> 00:54:54,920  
Sì, da noi.

738  
00:54:55,000 --> 00:54:57,080  
Ha degli ottimi contatti  
nel mondo delle corse.

739  
00:54:57,160 --> 00:54:58,560  
Guida tu, Michael.

740  
00:54:58,640 --> 00:55:00,120  
Thomas Shelby?

741  
00:55:00,480 --> 00:55:01,680  
Tommy!

742  
00:55:02,720 --> 00:55:04,280  
Tommy! Sta' giù!

743  
00:55:07,880 --> 00:55:09,320  
Tommy Shelby?

744  
00:55:09,400 --> 00:55:10,880  
Che ne dici di Arthur?

745  
00:55:10,960 --> 00:55:12,760  
Che bello vederti.

746  
00:55:12,840 --> 00:55:14,280  
Allontanatelo da lui!

747  
00:55:14,360 --> 00:55:15,920  
Arthur! Arthur!

748  
00:55:17,440 --> 00:55:18,880  
Allontanatelo da lui!

749  
00:55:18,960 --> 00:55:20,200  
Forza, smettila, Arthur.

750  
00:55:20,280 --> 00:55:21,680  
Allontanatelo.

751  
00:55:22,800 --> 00:55:24,360  
Arthur, basta così.

752  
00:55:27,240 --> 00:55:28,360  
Dai, Arthur!

753  
00:55:28,440 --> 00:55:30,560  
Vieni via.

754  
00:55:32,440 --> 00:55:34,440  
È tutto finito.

755

00:55:34,880 --> 00:55:36,200  
Arthur!

756  
00:55:38,400 --> 00:55:40,440  
Calmati, su.

757  
00:55:42,800 --> 00:55:44,680  
Dai.

758  
00:55:49,120 --> 00:55:50,200  
Respira ancora.

759  
00:55:50,280 --> 00:55:52,160  
Non far insanguinare il ragazzo!

760  
00:55:52,240 --> 00:55:55,600  
Michael, tu non hai visto niente.  
Non è mai successo, chiaro?

761  
00:55:55,680 --> 00:55:59,040  
Dammi le chiavi.  
Michael, dammi le chiavi.

762  
00:55:59,120 --> 00:56:00,320  
Sto bene, posso guidare.

763  
00:56:03,600 --> 00:56:04,840  
D'accordo. Andiamo!

764  
00:56:04,920 --> 00:56:06,720  
Tommy, se l'è svignata!

765  
00:56:06,800 --> 00:56:09,880  
-Andiamocene di qui in fretta!  
-Forza!

766  
00:56:24,120 --> 00:56:25,160  
Allora?

767  
00:56:26,800 --> 00:56:28,200  
Com'è andata?

768

00:56:28,800 --> 00:56:32,680  
Faceva freddo nel furgone,  
ma è stato fantastico. Davvero.

769

00:56:33,320 --> 00:56:34,640  
Fammi sentire l'alito.

770

00:56:38,400 --> 00:56:39,920  
Si sono comportati bene?

771

00:56:42,360 --> 00:56:43,680  
Sono stati grandi, mamma.

772

00:56:45,840 --> 00:56:47,280  
Davvero grandi.

773

00:57:51,280 --> 00:57:56,800  
SCUDERIA CARLETON. ALLEVAMENTO CAVALLI  
di May Fitz-Carleton

**N** SERIES

# PEAKY BLINDERS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.